

Dossier

6



سبوريانا التعليمية

Le monde du travail

النص السماعي للوحدة السادسة

Animateur : Notre reportage suivant concerne un problème qui a plusieurs dimensions : sociale, économique et politique. Nous avons interrogé M. André Sotti, spécialiste en sociologie. Il répond à nos questions sur les causes du chômage.

- **M. Sotti :** Les principales causes du chômage sont d'abord, un enseignement inadapté au marché du travail, on a des jeunes qui ne savent rien faire, qu'ils sortent de l'université ou de l'école. Ils ne sont pas formés professionnellement. En plus, le nombre élevé des jeunes diplômés chaque année ne va pas avec la demande du marché du travail. Il y a un déséquilibre entre l'offre et la demande.

- **Animateur :** Du point de vue économique, nous avons demandé à l'économiste M. Gérard Dupont si la révolution numérique est responsable d'une partie du chômage.

- **M. Dupont :** Non, si la révolution numérique détruit les emplois, elle contribue également à en créer des nouveaux. Mais c'est la responsabilité de l'enseignement de former des diplômés compétents en technologie.

- **Animateur :** Chers auditeurs, nos deux invités, spécialistes en sociologie et en économie insistent sur le rôle de l'enseignement pour résoudre le problème du chômage. Demain, nous allons poursuivre notre enquête sur cette question avec un spécialiste dans le domaine de l'éducation pour nous montrer si le système éducatif est au courant et a une stratégie pour s'adapter au marché du travail. Au revoir.

المذيع : تقريرنا التالي يخص مشكلة لها عدة أبعاد : اجتماعية ، اقتصادية و سياسية. قابلنا (سألنا) السيد اندريه سوتي ، أخصائي بعلم الاجتماع. سيجيب على أسئلتنا حول (فيما يخص) أسباب البطالة.

السيد سوتي : الأسباب الرئيسية للبطالة هي أولاً (في البداية) ، التعليم الغير مناسب لسوق العمل ، لدينا شباب لا يجيدون فعل أي شيء ، سوى أنهم يغادرون الجامعة أو المدرسة. ليسوا مدربين مهنيًا. بالإضافة إلى أن ارتفاع عدد الشباب الخريجين كل سنة لا يتناسب مع طلب سوق العمل. هناك خلل (عدم توازن) بين العرض و الطلب.

المذيع : من المنظور (الناحية) الاقتصادية ، سألنا العالم بالاقتصاد السيد جيرارد ديبون إذا كانت الثورة الرقمية هي المسؤولة عن جزء من البطالة.

السيد ديبون : كلا ، عندما الثورة الرقمية تدمر الوظائف ، إنها تساهم أيضا في خلق وظائف جديدة. لكنها مسؤولية التعليم أن يؤهل (يدرّب) الخريجين المختصين في التقنيات.

المذيع : أعزائي المستمعين ، ضيفانا هم ، أخصائي بعلم الاجتماع و أخصائي بالاقتصاد يؤكدون على دور التعليم من أجل حل مشكلة البطالة. غداً ، سوف نواصل التحقيق (البحث) حول هذه المسألة مع أخصائي في مجال التعليم لكي يظهر لنا (يبين لنا) إذا كان النظام التعليمي الرائج إذا كان لديه خطة من أجل التكيف مع سوق العمل. وداعاً.

- Vous allez écouter une émission à la radio concernant un problème social.

- سوف تسمع برنامج إذاعي على المذياع يخص مشكلة اجتماعية.

Pour vous aider

- | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 1- Une dimension : un aspect, ou une face qu'un phénomène social possède. | 1. أبعاد : جانب ، أو وجه لظاهرة اجتماعية. |
| 2- Un déséquilibre : inégalité. | 2. خلل : عدم توازن |
| 3- Compétent : qui a les connaissances suffisantes pour bien faire son métier. | 3. مختص : الذي لديه معارف كافية لكي يمارس مهنته بشكل جيد. |

1^{re} écoute

1- **Il s'agit d'un:** : 1. المقصود به

- a. reportage . تقرير
- b. sondage. استطلاع رأي
- c. exposé. تصريح

2- **Quel est le sujet central de ce document ?** ما هو الموضوع الرئيسي للوثيقة؟

- a. Le développement économique. تطور اقتصادي
- b. Les causes du chômage. أسباب البطالة
- c. Le développement du système éducatif. تطور النظام التعليمي

3- **Les personnes interviewées sont :** الأشخاص اللذين تتم مقابلتهم هم :

- a. spécialistes en économie et en sociologie. أخصائي اقتصاد و علم اجتماع
- b. spécialistes en éducation. ب. أخصائي تعليم
- c. spécialistes en politique. ج. أخصائي سياسة

2^e écoute

4- **Selon les personnes interrogées, le chômage est dû :** (deux réponses possibles)

4- حسب الأشخاص الذين تم طرح الأسئلة عليهم ، البطالة ناجمة عن : (إجابتين ممكنات)

- a. au marché du travail. أ. سوق العمل
- b. à la révolution numérique. ب. الثورة الرقمية
- c. au système de l'enseignement. ج. نظام التعليم
- d. au déséquilibre entre l'offre et la demande. د. عدم التوازن بين العرض والطلب

5- صح ، خطأ أو لا نعرف ؟ « *Vrai* », « *Faux* » ou « *On ne sait pas* » ?

- 1- Selon l'économiste, la révolution numérique est responsable d'une partie du chômage.
1. وفقاً للاقتصادي ، الثورة الرقمية هي المسؤولة عن جزء من البطالة.
- 2- Pour compléter cette enquête sur le chômage, l'animateur va donner la parole à un spécialiste en éducation.
2. لإكمال هذا الاستطلاع حول البطالة ، المذيع سوف يعطي الكلمة لأخصائي التعليم.
- 3- Selon les deux spécialistes interviewés, l'enseignement fournit aux diplômés une formation professionnelle.
3. وفقاً للاخصائيين الذين أجريت معهم المقابلة ، التعليم يزود الخريجين بتأهيل مهني.
- 4- La révolution numérique pourrait créer de nouveaux emplois.
4. الثورة الرقمية يمكنها أن تخلق وظائف جديدة.
- 5- La réduction du temps de travail est un moyen de créer de nouveaux emplois.
5. الحد من وقت العمل هو وسيلة لخلق وظائف جديدة.

Je donne mon avis

أنا أعطي رأيي

Et vous ? Après avoir entendu l'émission, que pensez-vous de la situation des jeunes et de l'emploi dans votre pays ? Y a-t-il du chômage ? Qui est en cause ? Justifiez votre opinion.

و أنت ؟ بعد سماع العرض ، ما رأيك في وضع الشباب و العمل في بلدك ؟ هل هناك بطالة ؟ من المسبب ؟ برر إجابتك.

.....

.....

.....

.....

سوريانا التعليمية

2) Production orale

Je rassemble mes idées

أجمع أفكارى

أنت تعلم ، بول ، ها أنا ذا بدون
عمل منذ شهر ، لأن الشركة
الصغيرة حيث كنت أعمل مغلقة
بسبب المشاكل المالية.

بالنسبة لي ، أنت تعلم يا سمير ،
كنت أعمل في شركة كبيرة و ها أنا
ذا عاطل عن العمل لأكثر من شهر
بسبب الآليين الذين حلوا محل
العمال.
قررت السفر : شركة عرضت
على العمل براتب جيد.

Tu sais, Paul, me voilà sans travail.
Ça fait un mois, car la petite
entreprise où je travaillais est fermée
à cause de problèmes financiers.

Moi, tu sais Samir, je travaillais dans
une grande entreprise et me voilà au
chômage depuis plus d'un mois à cause
des robots qui remplacent les ouvriers.
J'ai décidé de voyager : une entreprise
m'a offert un travail avec un bon salaire.



1- *Observez attentivement l'image et lisez les paroles de Samir et de Paul, puis répondez aux questions suivantes :*

- لاحظ الصورة بانتباه و اقرأ أحاديث سمير و بول ، ثم أجب على الأسئلة التالية :

1. لماذا **سمير عاطل عن العمل** ؟ ؟ **Samir** **est-il au chômage** ?
2. **Paul** **travaillait dans une grande entreprise** et pourtant il est au chômage depuis longtemps. Pourquoi ? مع ذلك هو عاطل عن العمل منذ زمن طويل. لماذا ؟ ؟
3. ماذا قرر بول ؟ ؟ **Qu'a décidé Paul** ?

2- *Reliez un élément de la colonne gauche à un élément de la colonne droite en utilisant oralement l'expression de cause qui convient :*

- اعد ربط عنصر من القائمة اليسرى مع عنصر من القائمة اليمنى مستخدماً تعبير السبب المناسب شفهاياً :

Conséquences نتائج	Causes أسباب
1. Les employeurs ferment l'usine ici et ils vont la relocaliser en Inde. 1. أرباب العمل يغلقون المصنع هنا و سوف ينقلونه إلى الهند.	a. Manque d'aides financières, législations rigides, strictes. أ. نقص الدعم (المساعدات) المالية ، و تشريعات قانونية صارمة و حازمة.
2. Cinq personnes seulement dirigent la grande société où je travaille. 2. فقط خمسة أشخاص يديرون الشركة الكبيرة حيث أعمل.	b. Des robots assurent le travail dans toutes les sections. ب. الإنسان الآلي يضمن العمل في جميع الأقسام.
3. Les jeunes émigrent. 3. الشباب يهاجرون.	c. Surcharge sociale. ج. الإصر (العبء) الاجتماعي.
4. Les PME (petites et moyennes entreprises) disparaissent peu à peu. 4. الشركات الصغيرة و المتوسطة تختفي شيئاً فشيئاً (ببطء).	d. La main d'œuvre coûte beaucoup moins cher. ج. تكلفة اليد العاملة أرخص بكثير.
5. La population active est considérable. 5. عدد السكان النشطين (الفئة العاملة) بليغ.	e. Offre d'emploi. د. عرض العمل.
6. Les jeunes se retrouvent au chômage. 6. الشباب يجدون أنفسهم عاطلين عن العمل.	f. Taux de natalité trop élevé. ه. معدل الولادات مرتفع جداً.

Je m'exprime

3- *Une femme au foyer est une femme au chômage. « Un travail qui n'est pas payé n'est pas un travail ». Qu'en pensez-vous ? Qu'est-ce qu'un « chômeur » pour vous ?*

- **ربة المنزل** هي امرأة عاطلة عن العمل. " عمل غير مدفوع أجره ليس بعمل ". ما رأيك بهذا ؟ ماذا تعني كلمة " **بطل** " بالنسبة لك ؟

Jeu de rôles

Mettez-vous en binômes et choisissez l'une des questions ci-dessous. L'un de vous est d'accord, alors que l'autre non. Discutez, tout en essayant de convaincre votre camarade.

- ضع نفسك بين تناقضين و اختر إحدى الأسئلة أدناه . أحدكم يوافق ، بينما الآخر لا. تناقشوا ، محاولاً إقناع زميلك.
- *Le recours à l'aide sociale contribue-t-il à résoudre le problème du chômage ?*
- هل الاستعانة بالمساعدة الاجتماعية تساهم في حل مشكلة البطالة؟
- *La formation professionnelle aide-t-elle les diplômés à trouver du travail ?*
- هل التأهيل المهني يساعد الخريجين على إيجاد عمل؟
- *Un diplôme d'une université renommée est-il un passeport sur le marché du travail ?*
- هل الشهادة من جامعة مشهورة هو بمثابة جواز سفر إلى سوق العمل؟
- *La croissance démographique rapide est-elle la seule cause du chômage ?*
- هل النمو السكاني السريع هو السبب الوحيد للبطالة؟

Compréhension de l'écrit**Etudiants, bienvenus dans le monde du travail !**

Le travail **forme la jeunesse**, mais est-ce que la jeunesse est **formée** au monde du travail ? Une fois la porte de l'entreprise **franchie**, **certains diplômés sont surpris de cet univers** : nouveaux **rappports hiérarchiques**, **relations** humaines différentes, etc. **Une transition difficile** et **stressante**, qui **aboutit** souvent à **une remise** en question.

« Quand j'ai **démarré mon emploi**, on m'a **bien** fait comprendre que ce n'était plus **la cour de récréation**. J'ai alors eu à **changer d'attitude** et **m'adapter** très vite » explique Clémence, 23 ans, **surveillante** dans

الطلاب ، مرحبا بكم في عالم العمل!

العمل **يدرّب الشباب** ، لكن هل الشباب **مدربون** في عالم العمل؟ بمجرد **عبور** باب الشركة ، **يفاجأ بعض الخريجين بهذا الكون**: روابط جديدة **تدرّجية** ، **علاقات** إنسانية مختلفة الخ . **انتقال** **صعب ومجهّد** ، والذي غالباً ما يؤدي إلى **طرح السؤال**.

"عندما بدأت **عملي** ، جعلوني أفهم **جيّداً** أنه لم نعد أبدأ في **باحة الفرصة** . ثم اضطررت إلى أن **أغير موقفي** و **أتكيف** بسرعة كبيرة" تشرح كليمنس ، 23 عامًا ، **مشرفة** في

un collègue. Et **ce constat** est **commun** à la plupart **des nouveaux travailleurs**.

Habitué **au seul milieu scolaire**, **le jeune professionnel** peut **faire l'amalgame** entre **la vie universitaire** et le monde du travail. « Il **existe une fracture importante** entre ces deux mondes, **affirme** David Bernard, **psychologue** du travail, il faut **passer** directement de **la théorie à la pratique** ». En effet, « **Le manager** a le devoir de **guider le nouveau** et de lui **permettre** d'apprendre de **digérer les codes** de l'entreprise ». Les deux personnages : **supérieur** et professeur doivent **rappeler les règles** à suivre, mais ils ont surtout **la responsabilité** d'**accompagner** et d'**être à côté** du jeune collaborateur.

Mon supérieur n'est pas mon professeur
Damien, responsable de **rayons** dans **une grande surface**, **se souvient** de **ses débuts**. « Je **posais** sans **cesse** des questions à **mon chef**. Sa réponse était **claire** : tu **te débrouilles** et le travail doit être bien **fait** ! » **Seul** dans ce **nouveau** monde, **l'ancien étudiant** peut **se sentir désarmé**. Il doit alors rapidement établir **la différence** entre le professeur et le supérieur. L'un est là pour **former**, l'autre pour **diriger**.

Donc, **l'enseignement**, et **notamment** à l'université, doit changer **sa place** à **l'intérieur** de la société car, il **a** maintenant **pour mission sociétale** d'**élever le niveau** de formation et de **donner** aux étudiants **les moyens** d'**obtenir** un emploi en leur donnant **l'occasion** de s'entraîner à **écrire** des CV, des lettres de **motivation**, d'**assister** aux **rencontres** avec **des recruteurs**, de **faire des**

معهد . وهذه **الملاحظة شائعة** عند معظم **العمال الجدد**.

معتادا على **البيئة المدرسية** وحدها ، **الشباب المهني** يمكنه أن **الانسجام** بين **الحياة الجامعية** وعالم العمل. " **هناك فرق كبير** بين هذان العالمان ، كما **يقول** ديفيد برنارد ، **عالم نفسي** بالعمل ، عليك أن **الانتقال** مباشرة من **النظرية إلى الممارسة**. " في الواقع ، " **على المدير** واجب **إرشاد** **المستجد** والسماح له أن يتعلم **إدارة رموز (مفاصل)** الشركة ". **الشخصان : المشرف و** الأستاذ يتوجب عليهما **ذكر القواعد** المتبعة ، ولكن قبل كل شيء يتحملان **مسؤولية** **المرافقة والوقوف** بجانب **الشباب** المساعد (المعاون) .

مشرفي ليس أستاذي
داميان ، مسؤول **أقسام** في **سوبر ماركت كبيرة** ، يتذكر **بداياته**. " **كنت أسأل** بدون **توقف** أسئلة على **مديري**. كانت **إجابته واضحة**: **تدبر** أمورك ويجب أن **تنجز** العمل بشكل جيد! **وحيداً** في هذا **العالم الجديد** ، يمكن **للطالب القديم** أن **يشعر بالعجز**. بسرعة يجب عليه بعد ذلك **تحديد الفرق** بين الأستاذ و **المشرف**. واحد هو **هناك للتدريب** ، والآخر **للقيادة** .

لذلك ، **التعليم** ، وخاصة في **الجامعة** ، يجب أن **تتغير مكانته** **داخل** المجتمع لأنه ، الآن **مهمته الاجتماعية** رفع مستوى **التدريب وإعطاء الطلاب** **طرق للحصول** على وظيفة من خلال منحهم **الفرصة** للتدريب على **كتابة السير الذاتية** ، رسائل **تبرير** ، **لحضور** **اجتماعات** مع **الموظفين** ، **لتحضير**

présentations et d'apprendre plusieurs langues étrangères, pour épargner le choc que les diplômés pourraient rencontrer dans un nouveau milieu appelé « travail »

Adapté de la revue « SOCIO ÉCONOMIQUE »

عروض تقديمية وتعلم عدة لغات أجنبية ، لتجنب الصدمة التي قد يواجهها الخريجون في بيئة جديدة تسمى "العمل"

مقتبس من مجلة "SOCIO ÉCONOMIQUE"

Pour vous aider

- | | |
|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| 1- Démarrer : commencer. | 1. ينطلق : يبدأ |
| 2- Un amalgame : un mélange d'éléments différents qui ne s'accordent pas. | 2. توليفة : مزيج من العناصر المختلفة التي لا تتطابق مع بعضها. |
| 3- Une fracture : ici, une grande différence. | 3. انشقاق : هنا ، اختلاف كبير |
| 4- Digérer : assimiler | 4. يميز / يفهم : يدرك |
| 5- Une grande surface : un hypermarché. | 5. مساحة كبيرة : متجر كبير |
| 6- Se débrouiller : se tirer d'affaire, trouver une solution. | 6. يدافع عن نفسه : يخلص نفسه من مأزق ، يجد حل |

Je comprends

1- Dans ce texte, il s'agit : 1. في هذا النص ، المقصود به :

- a. d'une interview. أ. مقابلة
b. d'un sondage. ب. استطلاع رأي (استبيان)
c. d'un témoignage. ج. شهادة

2- À qui s'adresse l'auteur dans ce texte ? إلى من توجه الكاتب في هذا النص ؟

- a. Aux étudiants. إلى الطلاب .
b. À tout le monde. إلى كل العالم .
c. Aux responsables. إلى المسؤولين .

3- Quel est le sujet central de ce document ? ما هو الموضوع الرئيسي لهذه الوثيقة ؟

- a. Le monde du travail. عالم العمل .
b. La transition de la vie scolaire au monde du travail. الانتقال من الحياة الدراسية إلى عالم العمل .
c. La jeunesse. الشباب .

4- Complétez le tableau suivant : أكمل الجدول التالي :

Témoignage الشاهد	Nom الاسم	Profession المهنة
1		
2		
3		

Je comprends mieux

5- Pour **certain** diplômés, qu'est-ce qui rend **le passage** au monde **du travail** stressant et difficile ?

5. بالنسبة لبعض الخريجين ، ما الذي يجعل الانتقال إلى عالم العمل أمر مرهق و صعب ؟

6- Pour David Bernard, qu'est-ce qui **cause l'amalgame** entre **la vie universitaire** et le monde de **travail** chez le jeune professionnel ?

6. بالنسبة لدافيد بيرنارد ، ما الذي يسبب الخلط بين الحياة الجامعية و عالم العمل عند الشباب المهنيين ؟

7- Comment le manager peut **aider** le jeune professionnel pour **passer de la théorie à la pratique** selon David Bernard ?

7. كيف يمكن للمدير أن يساعد الشباب المهنيين للانتقال من المجال النظري إلى المجال العملي حسب دافيد بيرنارد ؟

8. D'après David Bernard, quelle est **la responsabilité commune** du prof et du supérieur ?

8. حسب دافيد بيرنارد، ما هي المسؤولية المشتركة للمعلم و المعلم العالي ؟

9- Damien a trouvé **une différence** entre le professeur et le supérieur. Laquelle ?

9. داميان وجد فرقاً بين المعلم و المعلم العالي. ما هو ؟

10- De nos jours, **le changement de l'enseignement** surtout, à l'université, est **indispensable**. Dites pourquoi ?

10. في الوقت الحاضر (في أيامنا) ، تغيير التعليم خصوصاً ، في الجامعة ، هو أمر ضروري. قل لماذا ؟

11- Selon le texte, **l'enseignement doit établir des stages** pour rendre les apprenants **compétents** dans plusieurs **domaines**. Citez-en trois.

11. وفقاً للنص ، التعليم يجب أن ينشئ دورات تدريبية لجعل المتعلمين مختصين في عدة مجالات. اقتبس ثلاث.

Je donne mon avis

12- Après **avoir lu ces témoignages**, est-ce que vous **êtes inquiets** d'entrer dans le monde **du travail** ? Dites pourquoi.

12. بعد قرأتك لهذه الشهادات ، هل أنت قلق بشأن الدخول في عالم العمل ؟ قل لماذا.

Je m'entraîne

1- Vous avez une liste de métiers. Remplissez les cases du tableau suivant selon leurs catégories.

1. لديك قائمة بالمهن. املأ المربعات في الجدول التالي حسب فئاتهم

 ingénieur مهندس	 chercheur مكتشف	 maçon بناء	 cuisinier طباخ
 médecin طبيب	 militaire عسكري (جندي)	 peintre دهان	 artiste رسام
 infirmier ممرضة	 avocat محامي	 coiffeur حلاق	 agriculteur مزارع
 Professeur معلم	 écrivain كاتب	 économiste اقتصادي	 chef d'entreprise رئيس (مدير) شركة
 astronaute رائد فضاء	 Pilote قائد طائرة	 artisan حرفي	 musicien موسيقي

<i>Les catégories des métiers</i> فئات المهن	<i>Les métiers</i> المهن
1. Les métiers de la réflexion 1. مهن التفكير	
2. Les métiers de l'imagination 2. مهن الخيال	
3. Les métiers de la coopération 3. المهن التعاونية	
4. Les métiers de la technologie 4. المهن التقنية	

2- Classifiez les métiers de la liste de l'exercice 1 selon les compétences demandées pour les exercer.

2- صنف المهن الموجودة في القائمة بالتمرين الأول وفقاً للمهارات المطلوبة لممارستها.

<i>Les compétences demandées</i> المهارات المطلوبة	<i>Les métiers</i> المهن
1. Pour réussir dans ces métiers, il faut aimer rencontrer les autres, dialoguer et savoir écouter. 1. للنجاح في هذه المهن ، يجب أن تحب الالتقاء بالآخرين ، أن تحاور و أن تجيد الاصغاء.	
2. Les personnes qui aiment créer et qui détestent le conformisme réussiront dans ces métiers. 2. الأشخاص الذين يحبون الابتكار و الذين يكرهون الامتثال (الطاعة) سينجحون في هذه المهن.	
3. Les personnes qui aiment apprendre, chercher et découvrir réussiront dans ces métiers. 3. الأشخاص الذين يحبون التعلم و البحث و الاكتشاف سينجحون في هذه المهن.	
4. Afin de réussir dans ces métiers, on doit être méthodique, on doit aussi aimer l'ordre et les chiffres. 4. لكي تنجح في هذه المهن ، يجب علينا أن نكون منتظمين ، يجب علينا أن نحب أيضاً الترتيب و الأرقام	

Lisez attentivement le texte ci-dessous.

Croissance démographique et chômage

On constate que **politiciens** et **économistes** se réjouissent de la **croissance démographique** française.

Alors que, dans **les autres pays** européens, la **natalité** étant **faible**, il **existe** au contraire une **diminution** du nombre des habitants.

En Afrique, où la croissance démographique est **très forte**, on **observe une augmentation** de la **famine**, **des guerres** et de la **misère**.

En France, **l'exemple africain** permet de **penser** que la croissance démographique, **risque** d'être **actuellement**, **source** de plus de **pauvreté** et de **difficultés** à vivre.

En plus de la croissance démographique, il existe aujourd'hui **une véritable explosion** du nombre **des robots**. Ils **remplacent** l'homme dans tous **les domaines**.

Avec beaucoup d'enfants et beaucoup de robots, **le chômage** français risque d'**exploser**. Mais, il **semble** ne pas y avoir de **rapport précis** entre la croissance démographique et le chômage.

Après **la dernière guerre**, de 1945 à 1973, **la France a connu une forte expansion** économique, alors que le nombre de ses enfants **augmentait**. Elle **a été obligée** d'**importer** un nombre **important** de **travailleurs étrangers**.

Comme il **faut des enseignants** dans les écoles, du **primaire** à **la faculté** et **des**

الاكتظاظ ، حقيقة واقعة؟

نلاحظ أن **السياسيين** و **الاقتصاديين** يفرحون من **النمو السكاني** الفرنسي.

بينما في **البلدان الأوروبية الأخرى** ، **معدل الولادات منخفض** ، يوجد بالمقابل **انخفاض** بعدد السكان.

في إفريقيا ، حيث **النمو السكاني شديد** ، نلاحظ **زيادة** في **المجاعة** ، و **الحروب** و **البؤس**. في فرنسا ، **المثال الإفريقي** يسمح **بالتفكير** أن **النمو السكاني** ، **يهدد** بأن يكون **حالياً** ، **مصدر** للمزيد من **الفقر** و **صعوبات** في العيش.

بالإضافة إلى **النمو السكاني** ، يوجد اليوم **توسع مفاجئ** بأعداد **الإنسان الآلي**. إنها **تحل محل** (مكان) **الإنسان** في جميع **المجالات**.

مع **مزيد** من الأطفال و **مزيد** من **الآليين** ، **البطالة** الفرنسية تهدد بأن **تنفجر** (تنتشر / تشيع). لكن ، لا يبدو أنه هناك **صلة** (علاقة) و**وثيقة** (محددة) بين **النمو السكاني** و **البطالة**.

بعد **الحرب الأخيرة** ، من عام 1945 حتى 1973 ، فرنسا شهدت **توسعا شديدا** اقتصادياً قوياً ، بينما كان عدد الأطفال في تزايد. **أجبرت** على **استيراد** عدد **كبير** من **العمال الأجانب**.

كما **تحتاج معلمين** في المدارس ، من **الابتدائي** حتى **الجامعة** و

ingénieurs et des ouvriers dans les usines fabriquant des robots, il est très difficile de faire un bilan exact et de savoir si la croissance démographique ou la construction de robots créent ou détruisent des emplois.

En revanche, une augmentation des impôts diminuant le pouvoir d'achat des consommateurs crée toujours du chômage.

مهندسين و عمال في المصانع لصناعة الآليين ، من الصعب جداً إجراء تقييم دقيق و معرفة فيما إذا كان النمو السكاني أو صناعة الآليين يخلقاً أو يخرّباً الوظائف.

من ناحية أخرى ، زيادة الضرائب التي تخفض إمكانية شراء المستهلكين لا تزال تخلق بطالة.

Pour vous aider

1. **Se réjouir** : éprouver de la joie.
2. **Une explosion** : ici, une expansion soudaine.

1. **يفرح**: يشعر بالفرح
2. **انفجار**: هنا (في هذا النص) ، توسع مفاجئ

Je comprends : أنا أفهم :

1. **Il s'agit d'un extrait** : المقصود في هذا النص :

- a. d'une interview. مقابلة .
- b. d'un article. مقال .
- c. d'un débat. مناقشة .

2- **Quel est le sujet central du texte ?** ما هو الموضوع الرئيسي للنص ؟

- a. Le chômage en Afrique. البطالة في أفريقيا .
- b. La croissance démographique et le chômage. النمو السكاني و البطالة .
- c. La fabrication des robots. صناعة الآليين .

3- **Vrai, Faux ou On ne le montre pas dans le texte ?** صح ، خطأ أم لم يذكر ذلك في النص ؟

- 1- Le taux de natalité est le même dans tous les pays européens. معدل الولادات هو ذاته (نفسه) في جميع البلدان الأوروبية.
- 2- Les ouvriers perdent leur travail à cause de l'introduction des robots dans l'industrie. العمال يفقدون عملهم بسبب إقحام (إدخال) الآليين في الصناعة.
- 3- L'augmentation du nombre des enfants qu'a connue la France après la seconde guerre mondiale a causé une régression économique. زيادة عدد الأطفال الذي شهدته فرنسا بعد الحرب العالمية الثانية سبب تراجع اقتصادي.

Je comprends mieux

1- **Les conséquences de la croissance démographique en Afrique ne sont pas les mêmes qu'en France. Complétez le tableau suivant :**

1. نتائج النمو السكاني في إفريقيا ليست ذاتها في فرنسا. اكمل الجدول التالي :

<p><i>Les effets de la croissance démographique en Afrique</i> آثار النمو السكاني في إفريقيا</p>	<p><i>Les effets de la croissance démographique en France</i> آثار النمو السكاني في فرنسا</p>

2- *Même si le robot cause le chômage, sa fabrication crée des emplois. Relevez dans le texte l'expression qui le montre.*

2. بالرغم من أن الإنسان الآلي سبب البطالة ، تصنيعه يخلق وظائف. استخرج من النص التعبير الذي يظهر ذلك.

3- *Pourquoi l'augmentation des impôts crée-t-elle du chômage ?*

3. لماذا زيادة الضرائب تخلق بطالة ؟

Je donne mon avis

أنا أعطي رأيي

Et vous, qu'est-ce que vous pouvez proposer pour aider des chômeurs dans votre entourage pour trouver des emplois ?

و أنت ، ماذا يمكنك أن تقترح لمساعدة العاطلين عن العمل في محيطك للعثور (لإيجاد) على وظائف ؟

.....
.....
.....

Production écrite

J'écris

- *Préparez un questionnaire sur les métiers envisagés par vos camarades de classe. Des points à prendre en considération :*

- قم بإعداد استبيان حول المهن التي يفكر بها زملائك في الصف. النقاط الواجب مراعاتها :

- *Vous allez élaborer un (Q C M) sur les aptitudes (compétences) personnelles et professionnelles dans le but de déterminer pour quels métiers vos camarades sont faits.*

- سوف تجهز (أسئلة اختيار متعدد) حول المهارات الشخصية و المهنية لكي تحدد لزملائك بأي مهنة سيقومون.

- *N'oubliez pas de choisir les questions et les propositions par ordre d'importance.*

- تذكر أن تختار الأسئلة و الاقتراحات حسب الأهمية.

Cher ami;

Quelle est la profession que vous aimez faire?

- * Voulez-vous devenir ingénieur:
- Vous aimez l'imagination et l'innovation?
- Aimez-vous la ponctualité?
- Êtes-vous patient et précis?
- * Si vous aimiez devenir avocat:
- Aimez-vous la justice?
- Aimez-vous écouter les autres?
- Aimez-vous la discussion et la clarification?
- * Voulez-vous devenir journaliste :
- Avez-vous le courage et la curiosité?
- Vous aimez la recherche et la découverte?
- Aimez-vous parler aux gens et les écouter?
- * Si vous aimez devenir médecin:
- Aimez-vous aider les autres?
- Pouvez-vous être prêt à tout moment?
- Vous aimez l'engagement et la régularité?

صديقي العزيز
ما هي المهنة التي تستمتع
بها؟

- * هل تريد أن تصبح مهندساً:
- هل تحب الخيال والابتكار؟
- هل تحب الالتزام بالمواعيد؟
- هل أنت صبور ودقيق؟
- * إذا كنت تحب أن تصبح محامياً:
- هل تحب العدالة؟
- هل تحب الاستماع للآخرين؟
- هل تحب المناقشة و التوضيح؟
- * هل تريد أن تصبح صحفياً:
- هل لديك الشجاعة والفضول؟
- هل تحب البحث والاكتشاف؟
- هل تحب التحدث إلى الناس والاستماع إليهم؟
- * إذا كنت ترغب في أن تصبح طبيباً:
- هل تحب مساعدة الآخرين؟
- هل يمكن أن تكون مستعداً في أي وقت؟
- هل تحب الالتزام والانتظام؟

حلول الوحدة السادسة

- Page (94)**
- 1 - a. reportage.
 - 2- b. Les causes du chômage.
 - 3- a. spécialistes en économie et en sociologie.
 - 4- b. à la révolution numérique.
c. au système de l'enseignement.

- Page (95)**
- 5- 1. Vrai 2. Vrai 3. Faux 4. Vrai 5. On ne sait pas
- Je donne mon avis** : Réponse personnelle.

- Page (97)**
- 1- 1. Parce que la petite entreprise où il travaillait est fermée à cause des problèmes financiers.
 2. Parce que dans l'usine où il travaillait, les robots ont remplacé les ouvriers.
 3. Il a décidé de voyager parce qu'une entreprise lui a offert un travail avec un bon salaire.

2-

Conséquences	1	2	3	4	5	6
Causes	d	b	e	a	f	c

3- Réponse libre.

Page (100) 1- c. d'un témoignage.

2- a. Aux étudiants.

3- b. La transition de la vie scolaire au monde du travail.

4-

<i>Témoignage</i> الشاهد	<i>Nom</i> الاسم	<i>Profession</i> المهنة
1	Clémence	Surveillante dans un collège
2	David Bernard	Psychologue du travail
3	Damien	Responsable de rayons dans un supermarché

Page (101)

5-Ce sont les nouveaux rapports hiérarchiques et les relations humaines différentes.

6- C'est la fracture importante entre ces deux mondes.

7- En lui permettant d'apprendre de digérer les codes de l'entreprise.

8- La responsabilité d'accompagner et d'être à côté du jeune collaborateur.

9- L'un est là pour former et l'autre pour diriger.

10- Parce que l'enseignement a actuellement pour mission sociétale d'élever le niveau de formation.

11- -S'entraîner à écrire des CV, des lettres de motivation.

-élever le niveau de la formation.

-Assister aux rencontres avec des recruteurs.

12- **Je donne mon avis** : Réponse libre.

Page (102) 1-

1. Les métiers de la réflexion : chercheur, ingénieur, écrivain

2. Les métiers de l'imagination : ingénieur, peintre, dessinateur, écrivain, artiste, musicien

3. Les métiers de la coopération : professeur, militaire, musicien

4. Les métiers de l'action : artisan, musicien, coiffeur, maçon, artiste, cuisinier, ingénieur, agriculteur

5. Les métiers de la technologie : ingénieur, médecin, infirmier, pilote, astronaute

Page (103) 2-

1. Pour réussir dans ces métiers, il faut aimer rencontrer les autres, dialoguer et savoir écouter : professeur, infirmier.

2. Les personnes qui aiment créer et qui détestent le conformisme réussiront dans ces métiers : écrivain, artiste, musicien.

3. Les personnes qui aiment apprendre, chercher et découvrir réussiront

dans ces métiers : chercheur, ingénieur.

4. Afin de réussir dans ces métiers, on doit être méthodique, on doit aussi aimer l'ordre et les chiffres : ingénieur, économiste.

Page (105) 1- b. d'un article.

2- b. La croissance démographique et le chômage.

3- 1. Faux 2. Faux 3. Faux

Je comprends mieux

1-

<i>Les effets de la croissance démographique en Afrique</i> آثار النمو السكاني في إفريقيا	<i>Les effets de la croissance démographique en France</i> آثار النمو السكاني في فرنسا
Famine, guerre, misère.	Pauvreté, difficultés à vivre.

Page (106)

2- « Comme il faut des enseignants dans les écoles... les usines fabriquant des robots. »

3- Parce qu'elle diminue le pouvoir d'achat des consommateurs.

Je donne mon avis : Réponse libre.

Ammar AL-Sarhan & Souzan AL-Sibaei
سوريانا التعليمية

الوحدة السادسة :

Le comparatif

Le comparatif peut porter sur un **adjectif**, un **adverbe**, un **nom** ou un **verbe**.

المقارنة : مع وجود **que** بعدها

Adjectif /Adverbe

supériorité	être + verbe	}	plus	que
égalité			aussi	que
infériorité			moins	que
			(adjectif / adverbe)	
	nom		verbe	
supériorité	plus de	(nom)	que	plus que
égalité	autant de		que	autant que
infériorité	moins de		que	moins que
			(verbe)	
	N.B : autant + pré + nom + que			

Le superlatif

التفضيل : بدون وجود **que** بعده

adjectif

adverbe

supériorité	être + verbe	}	le plus	que
infériorité			la plus	que
			le moins	que
			(adjectif / adverbe)	
			la moins	que
			les plus	que
			les moins	que
			Très	
	nom			
supériorité	le plus de	(nom)	que	
infériorité	la plus de		que	
	le moins de		que	
	la moins de		que	
	les plus de		que	
	les moins de		que	

Certains adjectifs et certains adverbes ont des comparatifs et des superlatifs irréguliers.

Adjectif	Comparatif	Superlatif
être + bon/ne (adj)	être+meilleur/e (que) + nom	être +le meilleur/la meilleure + nom / .
verbe + bien (adv)	verbe + mieux (que)	verbe + le mieux
mauvais/e	pire (que)	le/la pire

Ex:

- La soupe de grand-mère **est meilleure que** la tienne.
- Les cerises de mon jardin **sont les meilleures**.
- Pierre **chante mieux que** Michaël.
- C'est Pierre qui **chante le mieux**.

1- Choisissez le comparatif ou le superlatif qui convient.

- Sa mère est **généreuse que** ma mère.
 - aussi
 - autant
 - le plus
 - le moins de
- Elle a **amis que** Fadel.
 - plus
 - plus d'
 - aussi
 - le moins de
- C'est **beau** château au monde !
 - plus
 - le plus
 - le meilleur
 - mieux
- Elle **travaille** son directeur.
 - autant que
 - aussi
 - plus
 - le plus
- Ce restaurant est **cher que** l'autre, il faut compter au moins 90 euros par personne.
 - le moins
 - le plus
 - aussi
 - plus de
- Cette femme est **réceptionniste** de notre firme.
 - aussi
 - la meilleure
 - la plus
 - le meilleur
- Après ta réussite, je suis **fière que** toi.
 - autant
 - le plus
 - aussi
 - autant de
- En Allemagne, le chômage **atteint** son niveau **bas** depuis 2000.
 - plus
 - moins
 - le plus
 - autant de
2. Cette année, la situation de l'Espagne **est** **dramatique**.
 - très
 - mieux
 - la meilleure
 - plus
- Ce jeune diplômé **était** de **sa promotion**.
 - plus
 - le meilleur
 - mieux
 - autant que
- Aux États-Unis, beaucoup de chômeurs ne sont plus actifs, si on les réintègre, le taux de chômage **sera** beaucoup **proche** de 17% **que** de 7%.
 - très
 - le plus
 - plus
 - le moins
- fonctionnaire **sera** **récompensée**.
 - La meilleure
 - Le mieux
 - Le meilleur
 - moins